



# Escuela Preparatoria William C. Overfelt

1835 Cunningham Ave. • San Jose, CA, 95122 • 408.347.5900 • Niveles de año 9-12

Vito Chiala, Director/a  
chialav@esuhsd.org  
wo.esuhsd.org

## Informe de Responsabilidad Escolar del 2015-16 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2016-17



### Distrito de la Unión Escolar de Preparatorias East Side

830 N. Capitol Avenue  
San Jose, CA 95133  
(408) 347-5000  
www.esuhsd.org

#### Consejo Directivo Distrital

Frank Biehl  
J. Manuel Herrera  
Van Thi Le  
Pattie Cortese  
Lan Nguyen

#### Administración Distrital

Chris D. Funk  
**Superintendente**  
Glenn Vander Zee  
**Superintendente Auxiliar,**  
**Recursos Humanos**

Marcus Battle  
**Superintendente Auxiliar**  
**Servicios Empresarios**

Cari Vaeth  
**Director**  
**Recursos Humanos**

### Descripción Escolar

La escuela preparatoria Overfelt se ha convertido en un líder transformacional en rediseño escolar en el distrito de la unión escolar de preparatorias East Side. En los últimos ocho años, la escuela W.C. Overfelt se ha transformado en una escuela preparatoria de último modelo que está totalmente enfocada en preparar todos sus alumnos para la universidad y sus carreras. En el 2008, la escuela Overfelt fue una de dos escuelas en el distrito de la unión escolar de preparatorias East Side para recibir un subsidio de comunidades chicas de aprendizaje del departamento de educación estadounidense. Con este subsidio, la escuela se volvió a organizar al implementar las siguientes prácticas y estrategias:

\* Implementando casas llamadas leones, caballeros y antorchas. Alumnos del 9no-12vo son organizados en tres casas de aproximadamente 400-500 alumnos cada una: las antorchas, los leones y los caballeros. Todos los alumnos son asignados a una casa o seleccionan por si mismos una casa al ser parte de una academia temática u otra área de enfoque académica.

\* Tres academias temáticas son ofrecidas en el plantel (electrónica (pre-ingeniería), desarrollo infantil/educación y multimedia). También hay tres academias académica: AVID, Fiat Lux y Puente.

\* Implementando planeación común para academias temáticas y días de colaboración para casas que son integradas en el calendario maestro de la escuela

\* Reorganizando instalaciones en espacios comunes diseñados para apoyar las casas y desempeños académicos. Instalaciones han sido modernizadas con salones y laboratorio de último modelo, iluminación y sistemas de tecnología mejorada

\* Motivando los maestros con liderazgo y responsabilidades de toma de decisiones. Líderes de las casas proporcionan un punto de contacto singular para la casa y representa la casa en todas las reuniones de la comunidad y la escuela.

La escuela Overfelt es la única escuela en el distrito de la unión escolar de preparatorias East Side organizada a nivel escolar en pequeñas comunidades de aprendizaje y caminos. El enfoque en los alumnos del personal, el liderazgo dinámico administrativo y el trabajo de una cantidad de proveedores de servicio, lo ha hecho posible que los alumnos desarrollen firmes conexiones interpersonales con sus maestros y compañeros escolares.

A pesar de los recientes éxitos, la escuela Overfelt continúa avanzando en sus logros de las metas. La escuela ahora busca centrar el enfoque en implementar el mayor rigor de las Normas Básicas Comunes Estatales en los salones de clases centrados en los alumnos. Los maestros están creando tareas de aprendizaje compleja que desarrollan el razonamiento crítico y la resistencia necesaria para tener éxito en la universidad y las carreras profesionales.

La escuela actualmente ofrece tres exitosas academias de sociedad de California que han existido por bastantes años. La escuela también ofrece un programa AVID para alumnos que necesitan apoyo con habilidades de estudio estructurado, preparación universitaria y un programa Puente que proporciona orientación personalizada y alumnos "listos para la transición" para la universidad y el programa académico avanzado "Fiat Lux" que acelera los alumnos a los niveles más altos. La escuela ofrecerá doce cursos de asignación avanzado y varios cursos de nivel avanzado de matemática y ciencia. Los niveles de matriculación en estos cursos indican que cada vez hay más alumnos de minorías que se están retando en los niveles más altos.

La escuela Overfelt ofrece programas de aceleración e intervención extensivos. Alumnos entrantes al 9no año participan en un programa comprensivo de vinculo veraniego que puede acelerarlos por una clase de preparación universitaria. Otras oportunidades veraniegas de enriquecimiento y aceleración son proporcionadas para alumnos durante los cuatro años de escuela preparatoria. También hay intervenciones para ayudar los alumnos luchando con tutoría extracurricular, apoyo de academia sabatina, consejería de orientación y servicios auxiliares de apoyo estudiantil. A través de nuestra colaboración con City Year, la escuela Overfelt puede ofrecer apoyo adicional a todos los alumnos con un enfoque en los alumnos de 11o. Catorce voluntarios de Americorps se juntan a dos miembros de personal de City Year a diario para ofrecer apoyo director en todas las clases de matemáticas, inglés, ciencia y ciencias sociales de 9o. Además ofrecen tutorías enfocadas y generales después de clases a diario y participan en actividades y eventos para alumnos.

El plantel de la escuela William C. Overfelt se construyó en 1962, haciendo la escuela la tercera más antigua en el distrito. En los últimos años, la escuela Overfelt ha visto cambios significativos en relación a las instalaciones. Nueva construcción ha resultado en la finalización de nuevos edificios creados específicamente para cumplir la necesidad de organizar alumnos de acuerdo al modelo de la pequeña comunidad de aprendizaje (SLC, por sus siglas en inglés). Los edificios incluyen laboratorios de última generación, salones que pueden unirse para enseñanza en colaboración, salones comunes para reuniones y tecnología de último modelo en los salones. También, un nuevo sistema de vigilancia por video fue instalado a lo largo del plantel. Este sistema ha ayuda aumentar la habilidad de mantener nuestro plantel seguro.

### Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2015-16	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	2.1
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.1
Asiáticos	9.9
Filipinos	6.1
Hispanos o latinos	79.1
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	1.1
Blancos	0.8
Dos o más razas	0.8
De escasos recursos económicos	88.3
Estudiantes del inglés	27.6
Alumnos con discapacidades	10.9
Jóvenes de crianza	0.1

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2015-16	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
9no año	373
10mo año	389
11vo año	365
12vo año	322
Matriculación total	1,449

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Preparatoria William C. Overfelt	14-15	15-16	16-17
Con certificación total	63	62	72
Sin certificación total	2	7	3
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito de la Unión Escolar de Preparatorias			
	14-15	15-16	16-17
Con certificación total	♦	♦	1016.6
Sin certificación total	♦	♦	51.7
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	0

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Preparatoria William C. Overfelt	14-15	15-16	16-17
Maestros de Estudiantes de Inglés	1	2	0
Total de asignaciones docentes incorrectas	1	2	0
Puestos vacantes de maestros	2	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

### Materias Académicas Básicas Impartidas por Maestros Altamente Calificados

Porcentaje de Clases de Materias Básicas del 2015-16 Materias Académicas Básicas Impartidas por Maestros Altamente Calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	94.0	6.0
A nivel distrital		
Todas las escuelas	95.3	4.7
Escuelas de muy bajos recursos	94.9	5.1
Escuelas de bajos recursos	96.2	3.8

\* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

### Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2016-17)

Libros de Texto y Materiales Instructivos Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Octubre del 2016	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	Inglés 1 – "The Language of Literature" 9no año, McDougal Littell 2002 Inglés 2 – "The Language of Literature" 10mo año, McDougal Littell 2002 Inglés 3 – "Timeless Voices Timeless Themes Am. Experience" Prentice Hall 2000 ERWC (Inglés 4) – cuaderno lector estudiantil del curso lectura y escritura explicativa 2013  Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0%
Matemáticas	Matemáticas CCSS 1 – "Big Ideas Integrated Mathematics I," Big Ideas Learning, LLC 2016 Matemáticas CCSS 2 – "Big Ideas Integrated Mathematics II," Big Ideas Learning, LLC 2016 Matemáticas CCSS 3 – "Big Ideas Integrated Mathematics III," Big Ideas Learning, LLC 2016 Matemáticas CCSS 3 – "Secondary Math Three: An Integrated Approach," Mathematics Vision Project, 2014 Análisis matemático – "Precalculus With Limits A Graphing Approach" Brooks/Cole Cengage Learning 2012  Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0%
Ciencias	Una Introducción práctica a la ciencia forense 2014 Biología – CK-12 FlexBook ESUHS 2016 Química – "Chemistry: Connections to our Changing World" Prentice-Hall 2000, 2002 Física – "Conceptual Physics" Addison-Wesley 1992, 99, 02, 06  Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0%

**Libros de Texto y Materiales Instructivos**  
**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Octubre del 2016**

<b>Área del Currículo Básico</b>	<b>Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción</b>
<b>Historia-Ciencias Sociales</b>	Historia mundial – “Modern World History” McDougal-Littell 2003 Historia estadounidense – “The American Vision” Glencoe 2006 Gobierno estadounidense “Government Alive! Power, Politics and You” TCI 2014 Economía – “Econ Alive! The Power to Choose” TCI 2015  <b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0%
<b>Idioma Extranjero</b>	Los libros de texto y materiales instructivos utilizados son estandarizados y oficialmente adoptados <b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0%
<b>Salud</b>	Los libros de texto y materiales instructivos utilizados son estandarizados y oficialmente adoptados <b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0%
<b>Artes Visuales y Escénicas</b>	Los libros de texto y materiales instructivos utilizados son estandarizados y oficialmente adoptados <b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0%
<b>Equipo para Laboratorio de Ciencias</b>	Laboratorios de ciencia están adecuadamente equipados <b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0%

**Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)**

**Resumen**

El distrito hace grandes esfuerzos para asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales. Para ayudar con este esfuerzo, el distrito usa un instrumento de inspección de instalaciones desarrollado por la oficina de construcción de escuela pública del estado de California. Los resultados de este sondeo están disponibles en la oficina escolar y en la oficina distrital.

**Proceso y horario de limpieza**

La junta directiva distrital ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. El equipo de liderazgo trabaja a diario con el personal de mantenimiento para desarrollar horarios de limpieza para asegurar una escuela limpia y segura.

**Presupuesto de mantenimiento diferido**

El distrito participa en el programa estatal de mantenimiento diferido escolar, que proporciona fondos estatales complementarios al dolar por dolar, para ayudar los distritos escolares con gastos para reparo significativo o remplazo de componentes actuales de edificios escolares. Típicamente, esto incluye techos, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura del interior o exterior y sistemas de pisos.

**Edad de edificios escolares**

Aunque el plantel escolar principal fue construido en el año 1962, al utilizar fondos de la medida G y E, la escuela ha realizado un nuevo plan significativo de construcción que ha mejorado la infraestructura y las instalaciones de la escuela. Al inicio del ciclo escolar 2007-2008, dos nuevos edificios incorporando 22 salones modernos y 5 salones de colaboración estudiantil abrieron sus puertas en la escuela preparatoria Overfelt. En diciembre del 2008 abrimos nuevo edificio de ciencia de último modelo con 10 salones totalmente equipados con espacio moderno de laboratorio. En el 2011-2012, 21 nuevos salones fueron añadidos con 4 salones de colaboración y un laboratorio informático MultiMedia. Tanto las alas E y D completaron la modernización en el año 2013. La recientemente restaurada ala "J" está programado que se abra en enero del 2017 al mismo tiempo que la nueva piscina de natación de Overfelt. Hay planes en marcha para el proyecto más nuevo de la escuela Overfelt, un edificio distintivo que incorpora salones de clase para artes visuales y escénicas, un teatro, una administración, un espacio para sesiones de orientación, asistencia y una plaza central rediseñada. La meta es completar la construcción de este gran proyecto al inicio del año escolar 2018-2019.

**Proyectos de mantenimiento**

La escuela Overfelt está constantemente realizando mantenimiento como resultado de la edad de bastantes de los edificios y terreno del plantel. Tenemos un plan para mantener los baños de los alumnos y el personal limpios y bien abastecidos. Nuestras instalaciones atléticas y campos requieren continuo mantenimiento y son otro de nuestros proyectos de mantenimiento.

**Estado del Buen Reparó de Instalación Escolar (año más reciente)**  
**Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: Mayo del 2016**

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparó			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	X			Edificio A2: Goteras. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo. Edificio K Gimnasio: Sin aire acondicionado. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo.
<b>Interior:</b> Superficies Interiores	X			Edificio H, Edificio I: Edificios antiguos. Solo para información. Edificio de caseta de venta de tíquets: sin detalles anotados. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo.
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	X			Complejo de béisbol este, Edificio C 100 (antiguamente edificio S), edificio F, complejo (b(beisbol, futbol, softball), Estadio: sin detalles. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo. Edificio C200 (antiguamente edificio T): plaga de pulgas - vuelve a suceder en C200. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo.
<b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos	X			Sin asuntos anotados
<b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos	X			Canchas de baloncesto, Edificio F: Sin detalles. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo. Obra de paisajismo: sin detalles. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	X			Sin asuntos anotados
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos	X			Edificio A2: daño en el tejado que no se ha reparado completamente. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo. Edificio F, Edificio G (biblioteca), Edificio K Gimnasio, Edificio H y Edificio I: Tejado gotea. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo.
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	X			Edificio 1 Administración: las ventanas se abren fácilmente desde fuera. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo. Edificio H: las ventanas no son seguras. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo. Complejo (beisbol, futbol, softball), Estadio: se necesitan baños y bebederos para los deportistas. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo. Pistas de tenis: se necesitan luces para los deportistas- actualmente se usan cables alargadores= riesgo de fuego. Acción/plan - sitio entregará orden de trabajo.
<b>Clasificación General</b>	<b>Ejemplar</b>	<b>Bueno</b>	<b>Adecuado</b>	<b>Malo</b>
		X		

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/alfabetismo y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. El CAA ha reemplazado la Evaluación de Rendimiento Alternativo de California [CAPA, por sus siglas en inglés] para ELA y matemáticas, que fue eliminado en el 2015. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2015-16						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
ELA	47	43	59	61	44	48
Matemática	17	22	37	38	34	36

\* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años									
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	13-14	14-15	15-16	13-14	14-15	15-16	13-14	14-15	15-16
Ciencia	28	25	31	54	50	49	60	56	54

\* Los resultados del examen de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA) y Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés) en 5to, 8vo y 10mo año. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2015-16		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
9	16.9	29	31.5

\* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados CAASPP del 2015-16 por Grupo Estudiantil Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)				
Grupo	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
	Matriculados	con Puntuaciones Válidas	con Puntuaciones Válidas	Nivel Hábil o Avanzado
Todos los Alumnos	383	329	85.9	30.7
Masculinos	210	179	85.2	32.4
Femeninas	173	150	86.7	28.7
Asiático	50	40	80.0	40.0
Filipino	22	20	90.9	55.0
Hispano o Latino	297	257	86.5	26.9
En Desventaja Socioeconómica	331	285	86.1	28.4
Estudiantes del Inglés	108	77	71.3	9.1
Alumnos con Discapacidades	34	25	73.5	16.0

\* Los resultados del examen de ciencia incluyen CST, CMA y CAPA en 5to, 8vo y 10mo año. El "Hábil o Avanzado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que rindieron a nivel Hábil o Avanzado en la evaluación de ciencia dividido por la cantidad total de alumnos con puntuaciones válidas. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de la Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2015-16 – Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)  
Disgregado por Grupo Estudiantil, 3er-8vo año y 11vo año**

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Todos los Alumnos	11	375	344	91.7	43.4
Masculinos	11	183	164	89.6	40.1
Femeninas	11	192	180	93.8	46.4
Asiático	11	32	29	90.6	44.8
Filipino	11	26	26	100.0	56.0
Hispano o Latino	11	299	273	91.3	41.0
En Desventaja Socioeconómica	11	330	304	92.1	43.0
Estudiantes del Inglés	11	106	91	85.8	1.1
Alumnos con Discapacidades	11	47	40	85.1	

Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones. Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil. La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de la Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2015-16 – Matemáticas  
Disgregado por Grupo Estudiantil, 3er-8vo año y 11vo año**

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Todos los Alumnos	11	374	339	90.6	21.7
Masculinos	11	182	161	88.5	25.6
Femeninas	11	192	178	92.7	18.1
Asiático	11	32	28	87.5	35.7
Filipino	11	26	25	96.2	44.0
Hispano o Latino	11	298	270	90.6	17.9
En Desventaja Socioeconómica	11	329	300	91.2	21.5
Estudiantes del Inglés	11	106	90	84.9	3.4
Alumnos con Discapacidades	11	47	40	85.1	

Resultados matemáticos del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones. Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil. La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

## C. Inclusión

### **Prioridad Estatal: Participación de los Padres**

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

### **Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2016-17)**

Coordinador de participación de padres: Ricardo Ramirez, (408) 347-5900

Coordinador de School Linked Services: Christine Guerrero, (408)347-5900

La escuela W.C. Overfelt valora e incluye todos los accionistas en todas las facetas del proceso educativo. Para alentar la participación de los padres, la escuela W.C. Overfelt mantiene un sistema de comunicación abierta de dos vías y emplea una variedad de estrategias para aumentar la comunicación con los agentes implicados.

Especialista de participación de padres y comunidad está en el plantel a tiempo completo para atender las necesidades de los padres. Esto incluye horarios de citas y visitas sin cita en el centro comunitario de padres, frecuentes reuniones tanto en inglés como español, coordinación de conferencia de padres y maestros, así como oportunidades para darse de voluntarios. Nuestro Coordinador de School Linked Services proporciona servicios y recursos a las familias.

Mensaje semanal a los padres del director comunicando importante información escolar.

Eventos de conferencias con los padres: dos veces al año los padres de la escuela Overfelt tienen la oportunidad de realizar pequeñas conferencias organizadas con maestros y el personal escolar.

Educación para adultos y otras clases para los padres proporcionan oportunidades para que ellos aprendan inglés y destrezas de apoyo estudiantil. Además, la escuela ofrece cursos para los padres de forma regular incluyendo la clase de informática a padres, Zumba, las sesiones de padres de la Foothill College, el proyecto Padres, y nuestra hora semanal de recursos.

Consejeros y coordinadores del programa realizan reuniones con los padres frecuentemente sobre una variedad de temas para aumentar la conciencia de los padres sobre expectativas, políticas y prácticas a fin de aumentar el éxito académico estudiantil.

El consejo del sitio escolar se reúne mensualmente y proporciona los padres la oportunidad de participar en el proceso de toma de decisiones para la escuela.

El sistema de mensajes telefónicos IC Messenger permite comunicación de los maestros en la lengua materna de los padres.

School Loop permite que los padres busquen las calificaciones y trabajos, revisen las noticias escolares y manden correos electrónicos a los maestros.

Sitio web es actualizado con información escolar actual.

### **Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil**

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

### **Plan de Seguridad Escolar**

El plan de seguridad de la escuela Overfelt fue actualizado más recientemente en febrero del 2016.

La escuela W.C. Overfelt tiene un plan comprensivo y detallado de seguridad que detalla protocolos, sistemas y procedimientos en caso de una/cualquier emergencia. Este plan también contiene las metas anuales de seguridad como se determinan por los alumnos, personal y padres. El plan de seguridad es desarrollado conjunto con el comité de seguridad WCO y repasado por el comité distrital de seguridad antes de que sea presentado a la junta directiva del distrito de la unión escolar de preparatoria East Side para adopción. El plan de seguridad y los procedimientos de simulacros son repasados durante el año con todo el personal. Alertas de seguridad son compartidos con todo el personal según corresponda durante el ciclo escolar. Además, todos los simulacros requeridos son programados y completados y los resultados son comunicados con todo el personal. El plan de seguridad del sitio escolar para la escuela preparatoria William C. Overfelt tiene una comprensiva, ejecutable y continua:

Política conductual

Reglas y regulaciones de código de vestimenta

Protocolos para simulacros de seguridad/emergencia

Política sobre tardanza y asistencia

Proceso de informe conductual

Sociedad con agencias comunitarias, ciudad de San Jose, departamento de policías de San Jose y otras agencias y grupos que ofrecen servicios auxiliares

Equipo de seguridad

Equipo de varios servicios

Incorporación de Justicia Reparadora y de alternativas a las suspensiones.

Política no-discriminatoria sobre los derechos estudiantiles y responsabilidades

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa de Suspensiones	9.4	9.5	19.5
Tasa de Expulsiones	0.2	0.0	0.0
Distrito	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa de Suspensiones	4.5	3.5	3.8
Tasa de Expulsiones	0.1	0.0	0.1
Estado	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa de Suspensiones	4.4	3.8	3.7
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

#### D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Programa Federal de Intervención del 2016-17		
Indicador	Escuela	Distrito
Estatus de Mejoramiento del Programa	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer Año de Mejoramiento del Programa	2008-2009	2004-2005
Año en Mejoramiento del Programa	Year 5	Year 3
Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI	15	
Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI	78.9	

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	4
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0
stro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	.5
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0
Psicólogo/a	0
Trabajador/a social	1
Enfermera/o	0
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0
Especialista de recursos	0
Otro	0
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	365.5

\* Cajas con N/A no requieren datos. Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)												
Materia	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-22			23-32			33+		
	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16
Inglés	27	28	24	18	17	28	17	15	35	28	30	6
Matemáticas	27	28	27	19	14	12	15	7	28	25	22	14
Ciencia	29	28	27	10	13	10	10	7	24	27	29	17
Ciencia Social	26	26	28	17	16	15	8	13	18	30	27	21

\* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón). A nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

#### Formación profesional proporcionado para maestros

Oportunidades de desarrollo profesional para los miembros del personal son multifacéticos y claramente/consistentemente vinculados a las normas comunes básicas estatales, metas distritales, los valores básicos de la escuela y la visión escolar de desarrollar la capacidad de pensamiento crítico, de pensamiento creativo y la resistencia. Nuestra escuela tiene un coherente plan comprensivo para desarrollo profesional que es dirigido por datos y directamente vinculado a la enseñanza y aprendizaje. No solo participan los maestros y el personal en oportunidades de desarrollo del personal en la escuela, pero también toman ventaja de múltiple oportunidades de desarrollo profesional en el distrito. Además, varios maestros toman clases de crecimiento profesional en universidades locales y asisten a talleres ofrecidos por la oficina de educación del condado Santa Clara. El programa de iniciación y reuniones de orientación para maestros principiantes apoyan los nuevos instructores. La escuela ha creado y exitosamente implementado un modelo de colaboración para desarrollo profesional. Reuniones a nivel escolar y por departamento se realizan de forma regular para que los maestros puedan continuar trabajando en desarrollo profesional para apoyar esfuerzos a nivel escolar de alinear el currículo con las exigentes normas del contenido estatal así como para proporcionar apoyo instructivo para alfabetismo y diferenciación para asegurar el rendimiento de todo los alumnos. Los

capacitadores de instrucción apoyan a más de diez maestros en la escuela y a maestros de primer año para recibir apoyo especializado de un dedicado capacitador.

Para asegurar un ciclo de continuo mejoramiento, desarrollo profesional es personalizado para atender las necesidades de los maestros de todas materias, personal y administradores. No solo reflejan un enfoque de mejores prácticas las actividades de desarrollo profesional para maestros, pero también se alinean con las normas estatales de la profesión de maestro. Los maestros y el personal participan en desarrollo profesional que se alinea con sus ramas individuales y planes distritales en múltiple niveles. Al nivel escolar, desarrollo profesional es estructurado para tener un enfoque generalizado (p. ej. instrucción basada en las normas básicas comunes y las habilidades del siglo 21 en entornos de aprendizaje enfocados en alumnos), y facetas específicas del programa de desarrollo profesional (p. ej. estrategias instructivas específicas) son personalizadas para abordar las dinámicas y necesidades del área específica del contenido. Por ejemplo, en inglés, los maestros están examinando el trabajo estudiantil para determinar estrategias instructivas estandarizadas efectivas, mientras que en educación física, los maestros están repasando los datos FitnessGram para establecer estrategias instructivas efectivas para instrucción de bienestar físico. El distrito también ofrece una multitud de oportunidades de desarrollo profesional para ampliar el conocimiento de los maestros, mejorar sus habilidades de manejo del salón y aumentar su repertorio de estrategias instructivas de mejores prácticas.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2014-15		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$51,847	\$46,184
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$85,132	\$75,179
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$105,058	\$96,169
Sueldo promedio de director (primaria)		
Sueldo promedio de director (secundaria)		\$124,243
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$140,146	\$137,939
Sueldo de superintendente	\$251,562	\$217,637
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	36%	35%
Sueldos Administrativos	4%	5%

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2014-15				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	\$9,196	\$1,957	\$7,239	\$77,722
Distrito	♦	♦	\$6,960	\$84,725
Estado	♦	♦	\$5,677	\$77,824
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			4.0	-3.9
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			35.4	3.8

\* Cajas con ♦ no requieren datos.

#### DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés.

#### Acceso al Internet

Acceso al Internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California).

Acceso al Internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

#### Tipos de Servicios Financiados

En la escuela Overfelt hay varios programas complementarios para ayudar a aumentar el rendimiento académico estudiantil. El desarrollo profesional docente está diseñado y organizado por nuestro comité de desarrollo profesional. Este desarrollo profesional tiene lugar durante el verano, después de clases y en tiempo semanal de colaboración. Estos esfuerzos se enfocan en aumentar rigor, proporcionando apoyo instructivo y aumentando la motivación y participación estudiantil. Todos los alumnos entran a una de tres pequeñas comunidades de aprendizaje donde ellos reciben consejería adicional, asesoramiento conductual y currículo objetivo en un entorno seguro y comprensivo. Apoyo adicional para los alumnos del 9no año es proporcionado por los voluntarios de City Year Americorps; LinkCrew, nuestro equipo de compañeros mentores capacitados así como un programa extracurricular de asesoramiento operado por Bright Futures. El programa AVID, el programa Puente, el programa académico avanzado, la producción multimedia, el desarrollo y educación infantil y las academias electrónicas proporcionan estructuras de apoyo adicional para los alumnos. Intervención académica, aceleración y apoyo son ofrecidos antes y después de clases, los sábados y durante el verano. Todos estos programas operan con una combinación de fondos categóricos locales, estatales y federales.

Tasa de Graduación y Abandono Escolar (Tasa Cohorte de Cuatro Años)			
Escuela Preparatoria William C.	2011-12	2013-14	2014-15
Tasa de Abandono	17.30	14.10	16.10
Tasa de Graduación	77.46	80.13	76.66
Distrito de la Unión Escolar de	2011-12	2013-14	2014-15
Tasa de Abandono	13.50	12.00	11.70
Tasa de Graduación	81.95	82.86	83.03
California	2011-12	2013-14	2014-15
Tasa de Abandono	11.40	11.50	10.70
Tasa de Graduación	80.44	80.95	82.27

Participación en los Programas de Educación para Carrera Técnica	
Medida	Participación en Programa CTE
Cantidad de alumnos que participan en CTE	277
% de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	28%
% de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	100%

Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California/Universidad de California	
Medida de Curso UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2015-16	97.66
Egresados quienes completaron todos los cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2014-15	34.8

\* Donde hay matrícula estudiantil del curso.

Cursos de Colocación Avanzada del 2015-16		
Materia	Cantidad de cursos AP ofrecidos*	Porcentaje de alumnos en cursos AP
Computación		♦
Inglés	2	♦
Bellas artes y artes escénicas	1	♦
Idioma extranjero	3	♦
Matemáticas	3	♦
Ciencia	4	♦
Ciencias sociales	5	♦
Todos los cursos	18	20

Cumplimiento de Requisitos de Graduación de Escuela Preparatoria			
Grupo	Clase Graduándose en 2015		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos	81	83	86
Afroamericanos	63	78	78
Nativos americanos/nativos de Alaska	0	67	78
Asiáticos	92	94	93
Filipinos	95	92	93
Hispanos o latinos	79	74	83
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	50	79	85
Blancos	100	90	91
Dos o más orígenes étnicos	100	91	89
De escasos recursos económicos	53	66	66
Estudiantes del inglés	67	55	54
Alumnos con discapacidades	80	78	78

### Programas de Educación para Carrera Técnica

La escuela preparatoria Overfelt desarrolla preparación para universidad y carrera del siglo XXI para todos los alumnos mediante un enfoque en desarrollando destrezas de preparación. Estas habilidades incluyen colaboración, pensamiento crítico, creatividad y comunicación. Al integrando el desarrollo de estas habilidades en clases del área del contenido junto con exigente habilidades de alfabetismo definido por las normas básicas comunes estatales, la escuela preparatoria Overfelt es capaz de ayudar a preparar todos los alumnos para futuro éxito.

La escuela Overfelt también ofrece tres programa especializados con temática específica a la carrera. Cada uno de estos programas es una academia de sociedad de California trabajando con alumnos del 10mo, 11vo y 12vo año. Cada programa tiene un enfoque en carrera específica pero también desarrolla una preparación general para la universidad y conciencia de habilidades.

Academia sobre electrónicas: Esta academia ha existido por más veinte años. En su formato actual está utilizando el currículo Project Lead the Way para desarrollar habilidades de pre-ingeniería y competencias mediante una variedad de actividades prácticas utilizando tecnología.

Academia de desarrollo y educación infantil: Esta academia desarrolla un mayor entendimiento de desarrollo infantil y psicología para preparar los alumnos para futuras carreras en educación y cuidado infantil. Alumnos trabajan directamente con nivel preescolar, escuela primaria y programa juveniles extracurriculares.

Carreras de producción multimedia: Esta academia desarrolla la habilidad estudiantil de crear arte digital, música y video usando el programa informático y equipo de producción más reciente. Al completarse los tres años de estudio, los alumnos están listos para carreras de nivel básico un edición y producción de audio-visual.